

英国伦敦书开展展 中国元素儿童绘本引热议

□新华社记者 杜鹃 许凤



《舒琳的外公》封面(资料图)

2022年英国伦敦书展线下展5日开展。由英国华人插画家郁蓉担任图画作者的儿童绘本《舒琳的外公》在书展上引发热议。

《舒琳的外公》讲述了小女孩舒琳在外公的帮助下在异国克服文化差异、获得新友谊的故事。这本书有不少中国元素,包括使用了剪纸、水墨画等创作形式以及龙、熊猫等辨识度高的形象等,创造出古典与现代并存的绘画风格。

5日,由中国图书进出口(集团)有限公司联合海外合作伙伴发起的国际青年阅读交流平台组织了一场小型讨论会,翻译家、出版商、读者等中英人士畅谈对这本书的看法,同时进一步探讨如何讲好中国故事的话题。

郁蓉建议,若想讲好中国故事,作者需要具备纯真的心灵、对中国传统文化的热爱以及希望通过文字或者图画传递中国故事的激情。

英国金斯顿大学出版系研究生玛丽安娜·西蒙说,阅读《舒琳的外公》让她仿佛置身奇幻的水墨画中,书中插图所展现的中国文化激发了她探访中国、探索传统水墨艺术作品和文化遗产的浓厚兴趣。

翻译过中国著名儿童文学作家曹文轩等人作品的英国翻译家汪海岚说,儿童文学及绘本是让中英年轻人产生共鸣最好的窗口。她将致力于帮助国际读者更多地了解中国童书。

曾获中华图书特殊贡献奖的英国翻译家韩斌告诉新华社记者,如今英国有不少年轻人加入将中国图书翻译成英文的行列,这一现象令人欣喜。翻译人员既要体会中国作家在书中表达的意思,又要了解国际读者的需求。

据常年在英国从事出版活动的中方人士介绍,国际主流出版机构近年推出了一些带有中国元素的新书。疫情之下,国际出版界尤为呼吁多元化作品的推出。

今年伦敦书展于本月5日至7日在奥林匹亚展览中心恢复实体展,共吸引50多个国家和地区的数百家展商参展。中国图书进出口(集团)有限公司组织60多家中国出版单位参展,以“阅读中国”为主题,展出约500种、1000册精品出版物。

伦敦书展始于1971年,是全球英语国家中影响最大的书展之一,也是全球版权贸易最活跃的出版行业展会之一。受新冠疫情影响,2020年伦敦书展取消,2021年仅在线上举办。

新华社伦敦4月5日电

致敬奋战在“疫”线的工作者

阜宁籍歌手张友亮

创作防疫歌曲《一定会赢》



盐城晚报讯 “当喧闹变得安静,耳边传来新冠疫情。征途上出现的身影,那是最美丽的逆行……”4月5日,阜宁籍原创歌手张友亮创作的防疫歌曲《一定会赢》在QQ音乐等平台推出,此首歌曲由阜宁县文联出品。

新一轮新冠疫情防控以来,奋战在“疫”线的逆行者,让阜宁籍原创歌手张友亮深受感动。他说,新一轮新冠疫情防控中,有很多医护人员、警察、志愿者等工作人员不惧危险和艰苦,舍小家为大家地战斗在“疫”线,作为一名原创歌手,应该为这些“逆行者”创作一首歌曲。

歌曲《一定会赢》由阜宁县文联出品,原创歌手张友亮创作并演唱。“一定会赢,携手并肩砥砺前行。面对困难无惧无畏,万众一心。我们齐心协力,防控一线彼此不知姓名。我们斗志昂扬,泪水汗水也是最美的风景。”《一定会赢》的歌词中,创作者表达了对战“疫”必胜的信心的同时,致敬奋战在“疫”线的工作者。

上图为歌曲《一定会赢》宣传画。
记者 郭敬雷 文/图

清理“丑书”“怪书” 不规范使用汉字问题专项整治启动

新华社北京4月6日电 国家新闻出版署、国家广播电视总局日前联合印发《关于开展新闻出版、广播电视领域不规范使用汉字问题专项整治工作的通知》,要求各级新闻出版、广播电视行政管理部门和新闻出版、广播电视领域各单位充分认识规范使用汉字的重要意义,坚持属地管理,落实主管主办制度和“谁出版谁负责”“谁制播谁负责”原则,对出版物、电视和网络视听节目等汉字使用情况开展全面自查和清理,切实提升内容质量。

通知指出,近年来,随着信息技术的快速发展,计算机汉字字体

应用场景日益丰富,字体更加多元,在较好满足社会多样化用字需求的同时,也出现了部分字体使用场合不当、质量水平较低等问题,尤其是一些“丑书”“怪书”类信息化字体产品,对字体进行粗俗、草率的夸张变形,背离汉字的书写规范、文化内涵和审美趣味,造成不良社会影响。

通知明确,本次清查范围主要包括:图书、报纸、期刊、音像制品、电子出版物、网络出版物及相关新媒体等的报头(名)、刊名、封皮(包括封面、封底、书脊等)、主页面、内文(包括正文、内容提要、目录以及版权记录项目等辅文)、

包装装饰物、广告宣传品等用字;广播电视和网络视听节目、剧目、纪录片、动画片、广告及宣传品的片名、片头的制作单位名、字幕、演职员表等用字。

通知要求,各级新闻出版、广播电视行政管理部门要压实管理责任,健全长效机制,引导有关单位严格对出版物、电视和网络视听节目等用字情况进行审核把关,对汉字使用不正确、不规范的问题认真进行整改,对违背汉字书写规律和审美品位,粗制滥造、拙劣夸张、观感不佳的字体及时进行清理替换。

记者 史竞男

停电信息

因线路检修于4月15日9:00至17:00,35kV新水线线路停电。35kV新水线影响用户:专变,盐城水务集团有限公司3207939002508(双电源,另一路电源由35kV东水线供电)。因线路检修于4月16日8:00至11:00,10kV学园线线路停电。影响用户:公变,10kV学园线集镇11#配变、10kV学园线集镇5#配变、10kV学园线集镇6#配变、10kV学园线集镇32#配变、10kV学园线集镇33#配变。专变,盐城市时杨中学3207966000115。因线路检修于4月16日7:00至13:00,10kV秦农线线路停电。影响用户:公变,秦南集镇40#变、秦南秦北3#变、秦南秦北4#变-JN1、秦南美满21#变、秦南美满1#杆上配变、秦南美满11#变、秦南美满12#变、秦南美满4#变、秦南美满9#变-JN、秦南美满16#变、秦南美满17#变、秦南美满2#变、秦南美满3#

杆上配变、秦南美满15#变、秦南美满5#杆上配变、秦南美满13#变。专变,盐都区秦南镇秦北村中军门市3207103855371、盐城玉华针织有限公司3207104153556、秦南东方红河双泵站3207103719478。因线路检修于4月8日8:00至20:00,10kV大星线/10kV金水线线路停电。10kV大星线影响用户:公变,无。专变,盐城市五星房地产有限公司7102001519(双电源)。10kV金水线影响用户:公变,10kV金水线/10kV建设线悦珑湾东区1#配电室(双电源)、10kV金水线/10kV建设线悦珑湾东区2#配电室(双电源)、10kV金水线/10kV建设线悦珑湾东区3#配电室(双电源)、10kV金水线/10kV建设线悦珑湾东区4#配电室(双电源)、10kV金水线/10kV建设线悦珑湾1#配电室(双电源)、10kV金水线/10kV建设线悦珑湾2#配电室(双电源)、10kV金

水线/10kV建设线悦珑湾3#配电室(双电源)、10kV金水线/10kV建设线悦珑湾4#配电室(双电源)、10kV金水线/10kV建设线悦珑湾5#配电室(双电源)、10kV金水线/10kV建设线悦珑湾6#配电室(双电源)、10kV金水线/10kV建设线悦珑湾7#配电室(双电源)、10kV金水线/10kV建设线悦珑湾8#配电室(双电源)、10kV金水线/10kV建设线悦珑湾9#配电室(双电源)。专变,悦珑湾东区用户专变7105423273(双电源)、悦达物业7103923862(双电源)。因线路检修于4月7日7:00至18:00,10kV商校线/10kV五星线线路停电。10kV商校线影响用户:公变,10kV大星线/10kV商校线嘉元置业配电室(双电源)。专变,无。10kV五星线影响用户:无。

查询电话:89895598

欧冠单场： 曼城一球胜马竞

新华社伦敦4月5日电 在5日进行的2021-2022赛季欧冠足球联赛四分之一决赛首回合比赛中,曼城主场1:0战胜马德里竞技,比利时中场德布劳内打入全场唯一进球。

上半场,曼城控球时间占优,但对马德里竞技的密集防守却无计可施。德布劳内、坎塞洛和拉波特均错失了破门良机。

双方鏖战70分钟后,上赛季英超最佳新秀福登助攻德布劳内为曼城建功。上场不到两分钟,福登避开两名防守球员传给德布劳内,后者小角度低射破门。

“我们知道制造机会将会非常困难。”德布劳内说,“上半场非常艰难,但我们在下半场没有放弃,也拥有了一些不错的机会。能一球领先非常棒。”

曼城和马德里竞技历史上均打入过欧冠联赛决赛,但从未捧杯。两队四分之一决赛次回合将于13日移师马德里竞技主场。